

IV Akt

The image displays a musical score for a piece titled "The Rose Tree". The score is written for a Choir and Piano. It is in 4/4 time and consists of three systems of music. The first system includes a Choir part with vocal lines and a Piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts. The third system concludes the piece. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "pp" and "p".

38 29

Ch.

Ab

Ab

B $\text{♩} = 85$

17

Ch.

38 29

Pno.

33 37

p

40 41 45

Anna

C $\text{♩} = 130$

40 41 45 49

Pno.

So schnell ist das Le - ben ver - ren - nen. Kaum dass ich mich ver -
 Ах, как быс-тро жи-вн про-ле-те-ла ег-ба о-ла-нуть-ся ус-

53 57 61

Anna

53 57 61

Pno.

sieh he-la konnt' ich mei-nen ge-lieb-ten Sport nicht mehr aus-ü-ben. Und das En-do mei-nes Be-rufs. Erst hab ich ge-dacht "Hur-
 и вот я по-лу-чил по-про-щать-ся дол-жна ра-до-те то-же ко-му. Спер-ва по-гу-ла-ла ур-

63 65 69

Anna

63 65 69

Pno.

jetzt hab ich viel Zeit für mich. Ho-po-tan mne e-mir doch ge-fehlt. Lo-re und Lan-ge
 ра. Вре-мя те-перь гла-за е-сть. Но-то-му мне е-сть ста-ло не хва-тять. Ску-ка и

77 Anna *mp*
 пу-е-то - та га-ди-ли на ме-на ни ра-до-ти не-и ни спор-та
 we - le ha - den mich so be - drängt Kai - ne Ar - beit recht - kein Sport mehr

Pno.

80 Anna **D**
 Ur-laub ist kein Ur-laub! Was ist das? kann-ten wir auch nicht mehr, nach-dem mein Mann er - krank - te. So krank.
 от-пуск не от-пуск! Как это? мы же не могли больше, после того как он - болен. Ле - жал

Pno.

85 Anna
 so ein Kind lag er da, der einst hü-nen-lief te durch - irai-nier - te Man! Wie hab - ich
 так так же то - мов - ло но прежде спор-тив - лись был счастливый муж, / как

Pno.

95 Anna
 bis-ter-lich um ihn ge - weint, als er - starb. Für ihn war es ei - ne Er - lö - ung für mich be - gann die Ein - sam - keit. Was hat mein Le - ben noch für
 пла-ка-ла я ког-да не, ста - ло е - ло от - му - чил - ся он му а 101 а бо - ги - но - чество-ва-лась, ка-ким е-сть е-ще вно-ви

Pno.

mp

Alto

Ch.

Ch.

Pno.

109

113

117

121

125

129

mf

Ha Wahi - zu

ver-kin-der wo stockst du? Du wirst in mer trä - gest Die An - na ist ja - bei - ihr - Le - ben zu voll - so -

Te - ponog Hy zhe Ti? Ne, hi - bei Ti sta! U Ab - hot zhi zhe sklo - za - et - sa - ka - ka - ty - za -

133 *allegro* $\text{♩} = 130$

Bote

133 wird sie ihr Le ben zuem Gan zen ab run den Doch noch hat sie ei neg win zi gen freu zaum. y al su bir le zeig ihm auf e ro!

КНЕТСКО ДОБЕЛНУ СВОИ КРУГ И СБЕРШИТ СЯ О НА НО ЕСТЬ ЕЩЕ КРО ИЕЛ НЛИ ДОР У АН НЛ ПО КА ЖИ ЕИ Е РО!

Pno.

141

Wahlv.

141 ja, ja ich weiß schon a ber ich bin mei nes Am tes mü de Ich bin ge y schen

ТАК УЕ ТАЛ ОТ СВО ЕИ СЛУЖИ ДИ Я ИЗ МО ТАИ Я БИ ГЕЛ

Pno.

149

ДА С

Вс

F $\text{♩} = 120$

Wahlv.

150 АН НЛ на hab' от СЛУ ЖИЛ Но мн до р есть у не е sy ger ly ch

der An na hab' ich aus ge dient Im mer hin kam sie noch wän len

Pno.

157

159

Wahlv.

159 НЛ НЛ и не тал на О НА жа ле а что так вше про те ч на жини и впе ре ги бар ist für das Ge

mü tig und trau rig ist das säch ihr Le ben zum Ein de zu neigt o der ob sie froh und glück ph na Ho u gy

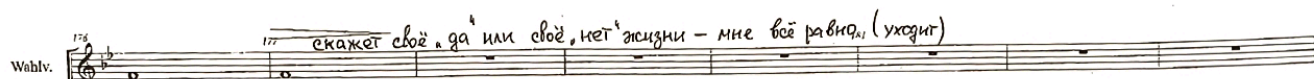
Pno.

161

165

Wahlv. 

Pno. 

Wahlv. 

Ch. 

Pno. 

Bote 

Ch. 

Pno. 

191 und deine Entscheidung an Du gibst der Welt dein Vorbild und die Welt richtet sich nach Vorbildern

Bote

191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202

202 Also, was soll das letzte Wort auf deinen Lippen sein?

Bote

202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

Pno.

212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 3

282 285 289

Anna *pp* *280*

Immer noch geschieht!

Ночь
Es ist

war - ta
schön.

пре - крас - на
schön.

Bote

Pno.

The musical score is for a song titled "The Song of the Mother" (Песня матери) from the opera "The Snow Maiden" (Снежная Королева). It features a vocal part for Anna and a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The score includes Russian lyrics and their English transliteration. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal part is a melodic line with some ornamentation, particularly in the first few measures.

Anna

p.

297

298

299

Pno

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727</

306 309 313 317 321

Anna
 кон - чи - та - е - те - перь
 doch jetzt zu En - de - ge - nui?

Bote
 прежде, чем принять решение Анна, брось последний взгляд в область судьбы
 Bevor du dich entscheidest, Anna, wirf einen letzten Blick in den schicksalhaften Bereich hinein.

Pno.
 306 309 313 317 321

Оглянись на своё прошлое. Твоё прошлое переполнено, видишь? Всё это результат истории твоей жизни! Ты их со-творишь и со-создала.

117 122 329 331

Bote

Halte Rückschau auf deine Vergangenheit. Deine Vergangenheit ist über all, siehst du das? Alle diese Figuren sind Ergebnisse deiner Lebensgeschichte! Du hast sie geformt und nachgeschaffen

Pno.

Они - твои духовные дети, твои дела, - осуществленные возможности, которые ты взяла и внесла в Божье. Все они сделали мир иным, чем он был бы, если бы

116 337 341 345 349

Bote

Sie sind deine geistigen Kinder, deine Werke, sie sind die verwirklichten Möglichkeiten, die du ergriffen und ins Sein eingebracht hast. Sie allesamt haben die Welt zu einer anderen gemacht, als sie es wäre, wenn du nicht gelebt hättest.

Pno.

ты не жила. То, чем бы не произошло без тебя, Анна, свидетельствует о тебе!

J ♩ = 137

350 353 357 361

Bote

Шепотом То, что бы не произошло без неё, свидетельствует о ней! - 2 р.

Flüsternd Was nicht geschehen wäre ohne dich, das zeugt von dir! Was nicht geschehen wäre ohne sie, das zeugt von ihr!

Ch.

359 353 357 361

Pno.

Flautissimo, caldo e dolce

p

367 365 366 367

Anna

То прав

арpeggio sempre legato in modo simile

Pno.

364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

382 accel. **НМН** **СВЕТ** 392 397

Bate

382 accel. **НМН** **СВЕТ** 392 397

Ch.

382 accel. **НМН** **СВЕТ** 392 397

Pno.

399 **pp** 401 405

Ch.

399 **pp** 401 405

Pno.

407 409 413 **p**

Anna

407 409 413 **p**

Ch.

407 409 413 **p**

Pno.

416 417 421 **p**

Anna

416 417 421 **p**

Ch.

416 417 421 **p**

Pno.

475 *meno* 476 481

Anna *mei - nzu Mann* *му — жем* *Ты раскаивалась, Анна?*
 Bote *pe - reg* *Hast du das bereut, Anna?*

у меня были такие провалы, я так ошибалась!
 an meinen Kolleginnen, ich habe oft versagt, zu oft versagt!

Pno.

484 **K** 487 491

Anna *Freulich, freulich ...* *Конечно, конечно...*

Bote *Видишь его там, твой свершившееся Раскаяние? Оно тоже стало вечным светом. Оно тоже остается вечно истинным*
Sichst du sie dort, deine gezeigte Reue? Auch sie ist zu ewigem Licht geworden, auch sie bleibt ewig wahr.

Ch. *p* *Auch die рас* *p* *рас — ка*
Auch die Reu

Pno.

Я понимаю, всё остаётся неизменным в истине -
Ich verstehe, alles bleibt unverändert in der Wahrheit,

Anna

Ch.

Ch.

Ch.

Pno.

и
Auch
рас ка
die Ken
люб - е
sei
веч
c
Ний
wi - ges
свет
Licht
по - хо
auch sie bleibt
p
о - та
auch
но
sie bleibt
рас
c
та

и удавшиеся и неудавшиеся
das Gelingene und das Misslungene

Anna

Bote

Ch.

Ch.

Ch.

Pno.

верно...
Richtig...
остаётся всё
bleiben in alles
Но - такая наша Надежда и Вера -
aber - so unsere Hoffnung und unser Glaube -

но
sei
де
bleibt
та
ет
ца
Wahr.
ет
ца
Wahr.
веч
bleibt
но
ис
tut
тин
al
ним
ist
о
auch
но
sei
де
bleibt
ет
ца
Wahr.
веч
bleibt
но
ис
tut
тин
al
ним
ist
о
auch
но
sei
де
bleibt

♩ = 130

Ch. *f* та ет ца же les. *p* Ос та-ет

Ch. *f* та ет ца же les. *p* Ос та-ет

Ch. *f* та ет ца же les. *p* Ос та-ет

Cb. *rit.* *p* Ho чи та ет ся го-ро

Pno. *p*

Я призываю добро - всё доброе, любящее, милостивое.
 Ich rufe das Gute auf, alles Gute. Liebevolle, Gnädige, Barmherzige.

♩ = 140

Bote

Ch. *Fornarsi* *morendo*

Ch. *Fornarsi* *morendo*

Cb. *Fornarsi* *morendo*

Pno. *p*

сострадательное, извечно ценное, достойное, бережное к людям и природе, всё что Анна когда-либо выбрала и осуществила.
edelmütig wertvoll, würdevoll, Menschen- und Naturfreundlichkeit, das die Anna jemals gewählt und verwirklicht hat!

Рое

Рно.

героически

Я призываю все моменты, когда она противостала искушениям. Я призываю все её победы над своими слабостями.
Ich rufe alle Versuchungen auf, denen sie heroisch widerstanden ist. Ich rufe alle inneren Siege auf, die sie sich abgerungen hat.

Бое

Ch.

Рно.

Es —

Я призываю всё то драгоценное, что она построила из камней преткновенны, разложенных судьбой на её пути
Ich rufe alle Stolpersteine auf, die ihr das Schicksal in den Weg gelegt hat, und aus denen sie dennoch etwas Kostbares gebaut hat!

Бое

Ch.

leuch te auf

Рно.

Пусть засияют Пусть засияют $M = 80$

Es leuchte auf. Es leuchte auf!

522 529 537

Botc

Ch.

morendo *phantastisch nur Ah, Oh oder Ham* *pp*

522 529 537

Pno.

rit.

Ah Ah Ah Ah

Посмотри на это, Анна! Посмотри! Это вечный свет, который ты зажгла

Schau dir das an, Anna. Schau dir das an! Das ist ewiges Licht, das du angezündet hast.

535 537 541

Botc

Ch.

Ah Ah Ah Ah Ah Ah

Ch.

Ah Ah Ah Ah Ah

535 537 541

Pno.

542 543 549 *mp*

Anna *А теперь ответь на свой вопрос:* *Имела ли твоя жизнь смысл?* *Das ist e-wi-ges*

Bote *Und jetzt beantworte deine Frage.* *Hat dein Leben einen Sinn gehabt?* *Я это тебе скаж.*

Ch. Ah Ah Ah

Ch. Ah Ah Ah

Pno. *p*

552 553 554

Anna *Licht, das ich an-ge-zün-det ha-be! Es leuch-tet, es leuch-tet auf.* *ОТ ВЕТКОЧЕЧ НО ГА! ЖИЗНЬ МО-Я И-МЕ-ЛА СМЫСЛ*

Pno.

Ch. *p* *жизнь* *жизнь е-е и-ме-ла смысл* *Le-ben war nicht um-sonst. Ihr Le-ben hat ei-nen Sinn ge-*

Ch. *p* *е-е жизнь* *е-е жизнь* *He-na-pras-na O-na i-me-na смисл* *Ihr Le-ben war nicht um-sonst. Ihr Le-ben hat ei-nen Sinn ge-*

Pno. *p* *p* *p*

O, ga! [N]

Anna: *phonetisch mir Ah. Oh oder Hinn* *mf* *Жизнь моя была не для нас, а для тебя!* *Жизнь моя была не для нас, а для тебя!*

Ch.: *phonetisch mir Ah. Oh oder Hinn* *mf* *Ah Ah Ah*

Pno.: *phonetisch mir Ah. Oh oder Hinn* *mf* *Ah Ah Ah*

Anna: *Благодарность! Ничего, кроме благодарности! Ни следа печали! Бесконечная*
Die Dankbarkeit! Nichts als Dankbarkeit! Keine Spur von Traurigkeit! Unendliche Dankbarkeit ... благодарности

Boie: *Тебе нужно еще раз выбрать, Анна, в последний раз...*
Du musst noch einmal wählen, Anna, ein letztes Mal

Ch.: *ppp* *molto* *Ah Ah Ah*

Pno.: *pp* *molto*